

NATIVE LANGUAGE NETWORK

ILI, 560 Montezuma Ave., 201A, Santa Fe, New Mexico 87501 WINTER/SPRING 2002



Left photo: Robert Craig, Co-Chair of the Endowment Campaign Committee and Treasurer of the ILI Board of Directors. Right photo: Wes Studi (Cherokee), Honorary Chair of the Endowment Campaign

Fourth Annual ILI Honoring Event Recognizes Those Who Fight For Indigenous Language Revitalization

ILI's Fourth Annual Honoring Event, held in Santa Fe on October 13, 2001, spotlighted two Honorees who have worked tirelessly in the cause of indigenous language revitalization, not only in their own communities but on an international level.

Receiving the "Those Who Make a Difference" award were Patricia Locke (*Lakota/Chippewa*) and her son, Kevin Locke (*Lakota/Anishinabe*). Recognition was also given to Lloyd Kiva New (*Cherokee*) for his lifetime achievement as Cultural Ambassador.

Patricia Locke was unable to attend due to illness, and her daughter, Winona Flying Earth accepted the award on her behalf. Patricia passed away a week after the honoring (see Obituary, page 00).

National Endowment Campaign Launched to Spearhead Native Language Revitalization

On October 13, 2001, the ILI's National Endowment Campaign was officially and publicly launched. The goal is to raise \$5 million over the next three years to help ILI continue its important work to preserve and protect endangered Native American languages.

The Campaign was announced by Wes Studi, Honorary Chair, and Gerald L. Hill, Co-Chair of the Endowment Committee and ILI President of the Board, at the

Annual Honors Event honoring Patricia Locke and Kevin Locke.

"The ILI has embarked upon this Endowment Campaign because it recognizes the critical need to continue assisting Native communities to maintain and perpetuate their languages," said Wes Studi.

"The ILI is presently engaged in a number of projects that reach out to Native communities, but much

Campaign / Continued on page 2

Honoring Event / Continued on page 2

ILI's Mission: *To collaborate with indigenous communities to revitalize and perpetuate the languages and cultures of the original inhabitants of the Americas.*

Campaign / Continued from I

more help is needed, for now and for the future. That is why the ILI is embarking on the important mission of raising much-needed funds for its endowment.”

Gerald Hill stated, “The dream of ILI is to enhance and amplify the diminishing resource of Native speakers – this is no simple task.

“The long-range plan of the ILI is to create a national center for Native languages where community people can come to observe the latest techniques and technologies that can assist them in their work.

“This will mean establishing a permanent center for work and retreats, creation of language labs, enhancing our publishing capacity, and much more.”

Robert Craig, Co-Chair of the Endowment Committee and Treasurer of the Board said, “The ILI is a unique organization dedicated to preserving and perpetuating the precious Native languages which

are so integral to the deeper understanding of our American history and culture.

“A healthy endowment will ensure that language – the cornerstone of culture – will never be lost.”

How Does An Endowment Fund Work?

Contributions to the Endowment Fund are placed in interest-earning investment accounts. The original amount of the contribution is never touched.

As the Endowment Fund grows, so does the interest revenue it earns. ILI will use the interest earned to support its programs and infrastructure.

In this way, the organization and its programs are guaranteed to continue. As language revitalization is an on-going, long-term process, this continuity is very crucial to ILI’s work.

A typical program requires an average of 8-10 years before one

can see concrete results, that is to say, in the emergence of the next generation of speakers.

Levels of Contributions

ILI invites all levels of contributions with no minimum or maximum. We are envisioning “universal participation” to encourage anyone and everyone to get involved.

The Endowment Committee is creating a premium program that will provide premiums for donations above a certain amount.

The Founders Circle is a special category for contributions of \$25,000 and above. Donors to this category will receive a recognition premium as well as a permanent recognition plaque in our future ILI facility.

Please contact ILI for information on the Endowment Campaign. (Telephone 505-820-0311; Email ili@indigenous-language.org).



Honoring Event / Continued from I



Pat and Kevin Locke, Wakpala Pow-wow, South Dakota, August 1990.

Patricia Locke: Compassionate Champion for Justice

Patricia Locke (Tawacin Waste Win, “A woman of good consciousness, compassionate”) chose the path to fight for justice for her People.

She believed that one of the most heartbreaking injustices to which American Indian people were subjected was the effort by non-Indian authorities and agencies to stop the use of Indian languages, because this was the heart of Indian identity.

Patricia dedicated her life to working as teacher and advocate for treaty rights relative to education for Indian people, presenting at congressional hearings on Indian Education, promoting the passage

of Indian education acts, and advocating the religious freedom act.

Kevin Locke: Positive Role Model for Younger Generations

Her son Kevin Locke (Tokeya Inajin, “First to Arise”) is internationally renowned as an accomplished Indian flautist, hoop dancer and storyteller.

His commitment to learning his own Lakota songs, dances, traditions and language makes Kevin a powerful positive role model for the younger generations of Native Americans.

He travels the world to share the Lakota tradition, culture, and art, educating the world community about the indigenous peoples of America.

During his teens, Kevin learned from elder relatives of his community the traditional music, songs, stories, dances and the language. At that time, he made a commitment to the revitalization of his culture through his gift of music and words.

Lloyd Kiva New: Promoting Cultural Heritage Through the Arts

Lloyd Kiva New was honored as an educator, fashion designer and fabric artist, and President Emeritus of the Institute of American Indian Arts (IAIA).

He graduated from the Art Institute of Chicago, headed the Southwest Arts Project, and eventually helped form the IAIA, an organization which encourages “students to work...with the recognition of their ‘Indianness’ and of universal principles of design.

An evening of sharing and rejoicing

Held at the Inn at Loretto in Santa Fe, the ILI honoring event began with an Opening Blessing by Governor Lucero of Isleta Pueblo, setting a pervasive spirit of gratitude and joy.

Drew Lacapa (*Apache/Hopi/Tewa*), comedian and advocate of indigenous language revitalization, kept the program rolling as Master of Ceremonies.

Two young boys from Santa Clara Pueblo, Joey and Nathan Carlisle, under the direction of Jeremy Yepa, provided Tewa songs for the guests. The singing and drumming were testimony to the power of language and the ongoing spirit of tradition carried by the younger generation.

Sterling silver and scrimshaw pendants, designed by Denise



Clockwise from top left: Bruce King, Maudie King, Shirlee Winder; Honoree Kevin Locke, Winona Flying Earth (Honoree Patricia Locke’s daughter), Inée Slaughter (ILI Exec Dir); Cultural Ambassador Recognition Awardee Lloyd Kiva New and Kevin Locke; Lloyd Kiva New being presented award by Dan Namingha; Video greeting from Senator Daniel Inouye (D-Hawaii); Joe Trujillo, Governor Alvino Lucero (Isleta Pueblo) and Mrs. Lucero; Tessie Naranjo (ILI Board Vice Pres), Joanna Hess (ILI Founder), Alexandra Hess; Gerald Hill, President of ILI Board, Cynphia Hill, Kevin Locke; Previous Honoree Geneva Navarro (Comanche) with friend Geri Ah-Be-Hill (Kiowa); Frances Namingha, Kevin Locke, Martha Trujillo, Dan Namingha

Honoring Event / Continued on page 5

ILI Accomplishments Target Strengthening Community-level Language Programs

Report by Gerald L. Hill (Oneida)
President, Board of Directors

S*eguli swakwek* (greetings to all of you), 2001 was an eventful year. The United States and rest of the world were stunned by the events on September 11, making almost everything else secondary, at least for a while.

It was a time of mourning that struck Indian Country in many ways. The reaction to the devastation was particularly heartfelt, and we were all made more aware of issues of identity in America.

Indian ironworkers helped build the World Trade Center towers, and in the aftermath of the devastation, they also are working to clear the rubble.

The specter of germ and biological warfare resonated historically with Native people; yet the time to address this particular matter will

wait, as it has for many years (though it is not forgotten).

Still, time is a factor for us all as we review the year, past years and the urgency of our priorities for the future.

ILI accomplished a great deal in 2001. Our activities included collaborating with the National Indian Gaming Association to present a Native Language Symposium in Washington, D.C. in February; presenting our work to the National Council of Organizations of Less Commonly Taught Languages; sponsoring the annual Youth Language Fair in April and the annual Honoring in October; and kicking off the Endowment Campaign.

Related events included supporting Native communities in their own honoring events for their speakers and language teachers.

Fruition of the Language Survey Project resulted in funding for Phase II of the project and materials for creating How To teaching manuals for communities with scarce resources, which are to be developed in 2002.

I was personally able to travel to about a dozen communities in

the course of my consulting work and observe their language efforts. I can say unequivocally that there is an urgency in Indian Country to preserve language and culture.

While there are many different approaches and points of view, there is a unifying power in the importance of our heritage and language in particular. As President of ILI, I am inspired by all that is going on and pleased about the work we are doing to support community level activities.

ILI Accomplishments / Continued on page 8

New Contributors Join Founders Circle For ILI Endowment Campaign

We are most grateful to Larry and Nancy Gutstein for joining the Founders Circle of the Endowment Campaign in December 2001.

The Founders Circle represents a gift at the level of \$25,000 and above to provide seed funds for the National Endowment Campaign to raise \$5 million over three years.

Larry Gutstein, Vice President of IBM's Native American Diversity Task Force, and his wife Nancy, join other members of the Founders Circle, Joanna Hess, Lee Dirks, and Jeffrey Bronfman.

Please contact ILI if you wish to contribute to the Founders Circle. Your gift will be acknowledged in ILI Campaign print materials, our newsletter, and in a permanent way when our future facility is built. ❖

Foundation Grants Support ILI Programs

ILI most gratefully acknowledges the following foundations for their generous grants in 2001:

- Educational Foundation of America two-year grant to support the ILI Field Survey Project, Phase II, which will implement How-To Handbooks for Starting and Sustaining Language Programs, and to support the Fund Development Program.

- John D. & Catherine T. MacArthur Foundation grant for support of ILI programs.

- The Ford Foundation grant to support the ILI Field Survey Project, Phase II, partial support of the Language Symposium "Community Voices Coming Together" (November 2002), and Indigenous Language Teacher Training Seminars in Oklahoma and Florida conducted by the Oklahoma Native Language Association.

- Natural American Spirit Foundation grant for ongoing support of ILI programs, operations and the Newsletter.



“Community Voices Coming Together” ILI to Host National Language Symposium

November 2002

ILI is organizing a national language conference titled “Community Voices Coming Together,” which will be held November 8-10 in Santa Fe.

Representatives of the 34 language programs visited through the ILI Field Survey Project, Phase I (1999-2001) will be featured as Sharing Circle facilitators.

The Symposium is a way for ILI to thank those who so generously hosted the ILI Field Survey Team in their communities, as well as to connect language program repre-

sentatives to one another.

All who are interested are encouraged to attend. Included will be presentations by keynote speakers, workshops highlighting the language revitalization work that is underway in various communities, poster sessions, and cultural exchange.

ILI's goals are to strengthen the networking among community language practitioners, to bridge academic research with grassroots needs, and to ensure that all participants return home with practical,

useful knowledge and tools.

Further Symposium details will be announced at a later date, including the Santa Fe venue, registration procedures and fees.

For more information, contact the Indigenous Language Institute, 560 Montezuma Avenue, 201-A, Santa Fe, New Mexico 87501. Tel 505-820-0311. Fax 505-820-0316. Email ili@indigenous-language.org Web site: www.indigenous-language.org

❖

Honoring Event / Continued from 3

Wallace especially for ILI, were awarded to the Honorees.

Gerald Hill (*Oneida*), ILI President, presented to Winona Flying Earth, who accepted on behalf of her mother, Patricia Locke. Geneva Navarro (*Comanche*), the recipient of ILI Honors in 2000, presented to Kevin Locke.

The Cultural Ambassador award was given to Lloyd Kiva New by Dan Namingha, Hopi artist.

Senator Daniel K. Inouye (D-Hawaii) and Richard West (Director, National Museum of the American Indian) sent their special messages by video, congratulating Patricia, Kevin and Lloyd.

Corporate Awards were given to Schepps New Mexico Management Co., Inn of the Anasazi, and Coca Cola Bottling Company. These businesses have assisted ILI's work over the years through their generous in-kind and financial contributions. Without their support, ILI would not be at its



Top: Harlan McKosato of Native America
Calling with wife,
Brenda Wah-NeeMcKosato
Below: Winona Flying Earth
and Gerald L. Hill (*Oneida*),
ILI Board President

present level of maturity.

The evening concluded with a live auction conducted by the multi-talented Paul Margetson (General Manager, Hotel Santa Fe), with fantastic items donated by Sakiestewa Textiles Ltd./Karen Hyatt Enterprises, Inc., Robert Craig Wine Cellars, Cippy Crazy Horse, Felix Vigil, Harry Fonseca, Toadlena Trading Post, Teri Greeves, Doug Coffin, Doug Hyde, Tony Abeyta, Blue Rain Gallery, and Lonnie Vigil.

Thanks To All Who Made A Difference

ILI extends its heartfelt thanks to the Planning Committee for making this event such a success: Maura Dhu Studie (Co-Chair), Tessie Naranjo (Co-Chair), Geneva Navarro, and Inez Russell.

Warm appreciation for contributions from the Honorary Committee: Honorable Senator Daniel K. Inouye, W. Richard West, Jr., Cippy & Sue Crazy Horse, Gerald

Honoring Event / Continued on page 8

Kevin Locke Benefit Concert Thrills, Uplifts the Audience

The Kevin Locke benefit concert, held for ILI on October 14, was a moving and uplifting event for all of those who were fortunate to attend.

Joining the internationally renowned traditional flautist in performing at this special ILI benefit were Drew Lacapa, Firecat of Discord, Ralph Zotigh, and Conroy Chino.



Ralph Zotigh (Kiowa)

Kevin Locke (*Lakota*) thrilled the concertgoers with his flute playing, hoop dance and storytelling. He invited the audience to participate in "Hoop Dancing 101," and young and old alike enjoyed this unique hands-on workshop.

The beauty of his spiritual teachings was most uplifting, especially in the aftermath of 9/11. People in the audience were moved to tears, inspired by Kevin's embracing message about the oneness of mankind.

Ralph Zotigh, with his resounding, golden voice (Kevin referred to Zotigh as the "Frank Sinatra of Indian Country") opened Kevin Locke's segment of the concert. He also provided the lovely song and drumming for Kevin's hoop dances.

The audience was driven to

laughter as well as tears through Drew Lacapa's masterful, light-hearted storytelling, with children spilling out of their seats in giggles over wonderful tales of tails (you had to be there!) and other comical stories. We certainly gave ourselves permission to laugh and be happy that afternoon.

Firecat of Discord, a band formed in 1995 featuring Wes



Maura Dhu and
Wes Studi of Firecat of Discord

Studi, Maura Dhu, Bruce King, Gary Storm and James Sadoti, is well-known for their original songs influenced by Country, Rock, Jazz and Native American music. The band has become nationally recognized through performances at several Native music festivals.

Their opening number for the concert featured traveling rhythms, contemporary and thoughtful lyrics, and keen wit, infusing the hall with a bluesy celebration of today's Indigenous Peoples.

Master of Ceremonies Conroy Chino brought to the concert his awareness and experience with language revitalization efforts. Conroy is a television reporter for KOB-TV in Albuquerque, New Mexico. He has narrated several

documentary films, such as *Surviving Columbus*, and has been active, with his wife Darva, in their community language revitalization efforts in Acoma Pueblo.

The concert was made possible through sponsorship by the Lensic Performing Arts Center Sponsorship Program, a contribution from La Fonda Hotel, and a generous in-kind donation from Whole Foods Market.

ILI wishes to thank the following special people for their professional assistance:

Dick Hogle, Hogle's Production Services, Maura Dhu Studie, Ian Rosencrantz, MPS, Miguel Castillo, and Paul Slaughter. Additionally, we are grateful to Jesse Turner for his kind volunteer service.

And *Thank You* to all who attended the concert for your wonderful support! ❖



Kevin Locke doing the hoop dance

OBITUARIES

Kenneth L. Hale

(1934-2001)

We are deeply saddened by the passing of the world's most eminent linguists, a leader of the indigenous language revitalization movement, and an extraordinary human being and friend who touched the souls of all those working to protect threatened Indigenous languages. Ken spoke 75 languages, learning Hopi and Towa as a teenager. He dedicated his life to working with Indigenous peoples worldwide, assisting them in developing language dictionaries and other literacy materials, working with Native speakers and language activist to promote and protect their languages and cultures. At MIT, he started the first program to train, work with

and encourage Native speakers to become linguists. Those he mentored and worked with include: Florentino P. Ajpacajá Tum, Albert Alvarez, Hazel Dean-John, Jessie Little Doe Fermino, Lolmay Pedro García Matzar, Salome Gutiérrez, Lorraine Honie, Abanel Lacayo Blanco, Laverne Masayesva Jeanne, Alyse Neundorf, Valentín Peralta, Waykan Benito Pérez, Ellavina Tsosie Perkins, Paul Platero, Pakal Rodríguez Guaján, Enrique Sam Colop, Irene Silentman, Mary Helen Taptoe, Gregorio Tum, Lucille Watahomigie, Josie White Eagle, Mary Willie, and Ofelia Zepeda.

Indigenous Language Institute has been truly honored to have him as Special Advisor, guiding us to become involved at the grassroots, to become a national networking and resource center to help connect the communities to enhance the

success of the indigenous language revitalization movement. He underscored the importance of sharing information among grassroots people and communities to learn from each others' experiences. Ken has inspired all of us to focus on and serve the needs of the communities. Among the numerous legacies he leaves us is the latest publication, *The Green Book of Language Revitalization and Practice* (Academic Press, 2001), which he edited with Leanne Hinton.

On October 8, 2001, Ken Hale passed away at home in Lexington, Massachusetts.

Lloyd Kiva New

With great sadness, we report the passing of Lloyd Kiva New on Friday, February 8, 2002.

Lloyd and his wife, Aysen, were on a trip to Arizona where they caught the flu. Upon returning to their home in Santa Fe, Lloyd's flu worsened, and he was hospitalized for treatment, but could not recover from complications.

ILI recognized Lloyd Kiva New at our Fourth Annual Honoring Event as the Cultural Ambassador for Native Americans, based upon his lifetime achievements as artist, visionary, mentor, and founder of the Institute of American Indian Arts (IAIA).

The IAIA held a memorial service on February 23, 2002 at 10 AM. Another memorial is scheduled for May 2002.

The Board of Directors, Advisors and Staff of ILI are deeply saddened, and we send our condolences to Aysen and the Family.

Patricia Locke

On October 20th, Patricia Locke's precious spirit left her earthly frame. With immense respect and love, the Board and staff of ILI quietly pause to remember the incredible life and gifts offered to this world by Ms. Locke, a valiant and spiritually dedicated Lakota activist, educator and visionary.

We share with you some passages from the obituary for Patricia Locke, written by Jacqueline Left Hand Bull:

"...In context of her Lakota name, 'A woman of good consciousness, compassionate,' Tawacin Wastewin chose to follow a life path of service to her people, who at first were American Indians,

grew to include all indigenous people, and by the end of her remarkable life, had grown to include all of her human family.

"...In both personal matters and through interaction with the world around her, she began to tread a path that insisted upon justice. To obtain justice, she understood that power was needed, and soon it became clear that true power is spiritual, not material.

"...Tawacin Wastewin believed that access to education was absolutely critical in the attainment of justice for Indian people. She worked for many years both as a teacher and as a powerful advocate for treaty rights relative to education for Indian people. She became a presenter at congression-

Patricia Locke / Continued on page 8

Patricia Locke / Continued from 7

al hearings on Indian Education... worked tirelessly to end the wave of U.S. federal termination of American Indian tribes and nations, and was among the first few Indian activists who began to insist on recognition of the sovereignty of American Indian nations.

"...Tawacin Wastewin believed that one of the most heartbreaking injustices to which American Indian peoples were subjected was the effort by non-Indian authorities and agencies to stop the use of Indian languages, because this was the heart of Indian identity. But rather than lament, she took action and to the last days of her life she encouraged those who also took up the work of preserving and nurturing indigenous languages.

"...having an indomitable spir-

ILI Accomplishments / Continued from 4

In the past, most Native language efforts have focused on analytical studies led by linguists. Most communities, however, are more interested in reviving the spoken language rather than in studying it as an academic subject.

I see that more must be done to include the entire community. No generation can be left out, yet it is often the case that the huge segment of the community between the children and elders is omitted from tribal language strategies.

Such omission undermines the work that speakers do with children because they are not reinforced by their extended families. This is an oversight that must be addressed. ILI's Relate Think Tank in December 2000 touched on the phenomenon and it is part of our unfinished business.

I remain dedicated to the goal of hearing our languages used more

it, it took many assaults to her health to finally end her physical life. Prayers were offered from her friends around the world, and in the end of her life, her family surrounded her. Beyond them many concentric circles of friends around the world – American Indian, indigenous, and others seemed to be nearby in those final days, as she left a remarkable earthly life behind to travel the paths of the next worlds.

"...Young Indian women and men alike take inspiration and encouragement from her example as parent and social activist and believer in a spiritual pathway...She truly lived the reality of her name, Tawacin Wastewin."



in strengthening our ties to the learning of our ancestors. In our race against time, ILI will continue to work energetically toward increasing the use of Native languages in the communities in as many ways as possible.

To all of you in your own communities, keep up the good work, listen to the speakers and encourage one another, not just in the coming year, but as an ethic. We all need that support and encouragement, and it is the most fundamental help we can give one another.

On^giwah,
Gerald L. Hill, Oneida
President, ILI Board of Directors



Honoring Event / Continued from 5



Joey and Nathan Carlisle (Santa Clara Pueblo) with MC Drew Lacapa

Danforth, Richard Gaddes, David Gomez, LaDonna Harris, Doug & Debbie Hyde, Bruce & Maudie King, Harlan McKosato, Dan & Frances Namingha, Wes Studi and Kathy Whitaker.

Deepest gratitude to the following for their donations to the auction: Blue Rain Gallery, Lonnie Vigil, Doug Hyde, Erica Ekerstrand, Teri Greeves, Harry Fonseca, Lee Lujan, Felix Vigil, Café San Estevan, Doug Coffin, Relics of the Old West, Silver Sun, Judy's Unique Apparel, Cippy Crazy Horse, The Yarrow Collection, Meta Art Studios, Santacafé, The Clay Angel, Historic Toadlena Trading Post and Two Grey Hills Weaving Museum/Mark and Lerin Winter, The Cos Bar, Uli's, National Museum of the American Indian, Jerry Ingram and Onorato Home Furnishings.

Acknowledgement for extremely generous financial contributions of our Table Sponsors: The National Indian Gaming Association, The Oneida Tribe of Indians of Wisconsin, and The National Museum of the American Indian.

Our hats off to the many helping hands involved with this event:

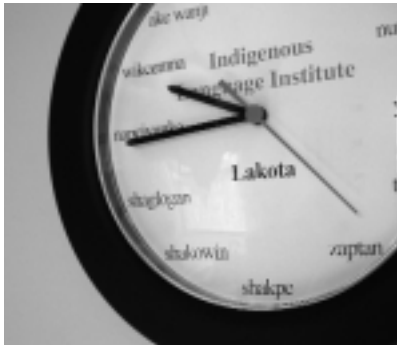
Jennifer Bonnett and Angie Cross of Inn at Loretto for their professional help with hotel coordination.

Honoring Event / Continued on page 12

ILI Is The Place To Shop for Special Indigenous Language Gifts

Language Clocks and Watches: \$25.00

What language do *you* want? Clocks and watches can also be special ordered in a Native language of your choice. Call for more information.



Currently available in these languages:

Anishnabe-	Oneida
moen	Passamaquod-
Comanche	dy/Maliseet
Diné	Penobscot
Hopi	Potawatomi
Lakota	Tewa
Mi'kmag	

Shipping & Handling :
Watches — \$3.50 for first item,
\$1.00 for each additional
Clocks — \$5.00 for first item, \$2.00
for each additional

ILI Canvas Tote Bag: \$10.00



Shipping & Handling: \$3.50 for first item, \$1.00 for each additional

Native American Youth Language Fair Manual & Video: \$15.00



Encouraging pride in language revitalization and tradition, Youth Language Fairs have become an exciting way to spark the interest of young people in our communities. The manual and video are designed as guides for planning and handling the many tasks involved in organizing these dynamic events.

Shipping & Handling : \$5.00 for first unit, \$2.00 for each additional one

Youth Language Fair and Poster Contest - Anthology of Participants, Year 2000: \$6.95



An anthology of presentations and artwork submitted to ILI's Youth Language Fair held April 8, 2000 at the Santa Fe Indian School, New Mexico. Over 130 young people, ages 5-19, representing 12 tribes, submitted work using their heritage languages and imagery. This anthology honors these children and youth for their endeavors and is a wonderful record of their creativity.

Shipping & Handling: \$3.50 for first unit, \$1.00 for each additional one

ILI Members receive 10% discount on purchases.
**PLEASE CALL THE INDIGENOUS LANGUAGE INSTITUTE
TO ORDER (505) 820-0311**

Field Language Survey Phase II Focuses on Developing “How-to” Teaching Guides

by Tessie Naranjo

The ILI Field Language Survey Project entered its second phase in October 2001, with the goal of developing how-to booklets for tribal language instruction.

These resource guides will be based upon information gathered from 34 tribal language programs studied during the Field Language Survey’s first phase (1999-2001), which concluded last summer.

The focus of the first phase was to visit a wide range of tribal communities and individuals with established or newly emerging tribal language programs throughout the country. Data collected from these surveys will now be summarized and disseminated through the “how-to” books during phase two.

The Phase Two field survey team includes: Sheilah Nicholas (*Hopi*) from the University of Arizona; Mary S. Linn, Linguist from University of Pittsburgh; Lizette Peter, graduate student from University of Kansas; Tessie Naranjo (*Santa Clara Pueblo*), Survey Project Coordinator for ILI; and Inée Yang Slaughter, Executive Director of ILI.

The team met with Project Advisors Akira Yamamoto (University of Kansas) and Ofelia Zepeda (University of Arizona) for two and a half days, November 2-4, 2001, to outline this coming year’s work. Strategy sessions in Santa Fe included the examination of booklet themes and final publication considerations such as publication size, layout and design. The field survey team is looking forward to a challenging but rewarding year as it works on the how-to handbooks. We will continue to provide updates in the ILI newsletter about the progress of our work.



Scenes from “a day in the life of the Washoe Immersion School” in Nevada



ILI's Circle of Friends

January 1 – December 31, 2001

ILI wishes to thank our individual, foundation and corporate supporters for their generous contributions in 2001.

FOUNDATION GRANTS

The Educational Foundation of America
The Ford Foundation
John D. & Catherine T. MacArthur Foundation
Los Alamos National Laboratory Foundation
McCune Charitable Foundation
Natural American Spirit Foundation
New Mexican Charitable Fund c/o Santa Fe Community Foundation

ENDOWMENT FUND FOUNDERS CIRCLE

Jeffrey Bronfman
Lawrence & Nancy Gutstein/Gutstein Perpetual Fund

ENDOWMENT

Robert & Lynn Craig
Ann Evans
Gerald L. Hill

REVITALIZATION

Rebecca Vitale Mandich, in Honor of James Vitale
Nancy Manley
National Indian Gaming Association
Oneida Tribe of Wisconsin

PRESERVATION

Robert & Lynn Craig
Murray Gell-Mann
National Museum of the American Indian
Pueblo of Pojoaque
Bob & BJ Weil/Santa Fe Jazz Foundation
Glenwood and Margaret Wilson, in honor of Joanna Davis

INSTITUTIONAL

Anonymous
Cippy and Sue Crazy Horse
Brian Dailey

Doug Coffin & Kaaren Ochoa
Eleanor Coppola
William S. Cowles
Ann Eoans
Gerald L. Hill
Mr. & Mrs. Robert Johanningsman
La Fonda Hotel
Dan & Frances Namingha

COMMUNITY

Jeri Ah-Be-Hill
Sam & Ethel Ballen
Cheryl Barry
Ron Blessey/Capitol Partners LLC
William & Jane Buchsbaum
Uli Campbell
Rowland Dixon
Sharon Ettinger
Valerie Gross
Duane & Yongtae Henry
Joanna Hess
Maya Honda
Hoo Hoogamki Museum
David Kaufman
Monika Marie Lucero, in Honor of Grandma Lucero
Monica Macaulay
Mohegan Museum Authority
Tessie Naranjo, in Memory of Craig Thompson
Paul & Blanche Postelnek
Bud & Fran Risser, in Honor of Dan & Frances Namingha
Wayne O'Neil
Inez Russell
Sherwood Valley Rancheria
Phillip Smith
Wes & Maura Studi
Martha Trujillo
Ed Wakin
Wings of America
Mark & Lerin Winter/Relics of the Old West
Don Woo & Jan Schroeder

FAMILY

Oren Lyons
Cheryl Hamer Mackell
Margaret Maoretich
Alessandro & Trika Padovan

Lizette Peter
Valerie Phillips, in Honor of Mattie Sneed
Charlotte Pollard
Daniel Prall
Peggy & George Wessler

INDIVIDUAL

Po-Pe Aguilar-Borrego
Brad Anderson
David Anthony & Tyeeme Clark
Liz Barnes
Janet Bridgland
Melvin Brooks
Dorothy Burns
Donna Carter
Marilyn R. Christiano
Jane Coleman
June El-Piper/HPD, Navajo Nation
M. Eucalyptus, in Honor of Kent Teel
Laura & Benny Fillmore
Wendy Fisher
Michael Fuller
Sheila Gershen
Jane Hanna
Robert Harcourt
Heard Museum
Carole Hitti
Ronald Klein
James D. Moore
Nathaniel Riley
Ruth Rosenberg
Kaoru and Jed Share
Paul & Inée Slaughter, in Memory of Craig Thompson
George Strack
Larry Underwood
Joe Watkins
Dr. J. Edson Way

OTHERS
Leslie Barnhart
Ruth Lange
Barbara Robidoux

AUCTION PARTICIPANTS

Jeri Ah-Be-Hill
Uli Campbell

Robert & Lynn Craig
Cippy & Sue Crazy Horse
Rowland Dixon
David Gomez & Inez Russell
Anne Wheelock Gonzales
Alexandra Hess
Cynthia Hill
Liz Hill
Dick & Mogie Hogle
Doug Hyde
Alvino Lucero
Katya Miller
Gretchen Mills
Dan & Frances Namingha
Geneva Navarro
Kaaren Ochoa
Carol Smith
Wes & Maura Studi
Mark & Lerin Winter
Ofelia Zepeda

Omission

Apologies to Larry and Nancy Gutstein for the inadvertent omission of their names in the Contribution Section of the Summer 2001 issue of our Newsletter acknowledging their generous contribution in the Revitalization Circle category.

The Indigenous Language Institute

560 Montezuma Avenue, Suite 201A
Santa Fe, NM 87501
Phone: 505/820-0311 Fax: 505/820-0316
e-mail: ili@indigenous-language.org

Editors: Robert and Lynn Craig, Carol Tashel
Production Design: John Cole GRAPHIC DESIGNER

Printing underwritten by
Natural American Spirit Foundation

♻️ *Printed on recycled paper*

Non-Profit
Organization
U.S. Postage
PAID
Santa Fe, NM
Permit No. 471

Honoring Event / Continued from 8

Hotel Santa Fe, Kokoman's, Santa Fe Audio Visual for much needed in-kind and professional assistance.

Robert Mondavi/Mondavi Family Wines, Jackalope, San Juan Agricultural Coop, Relics of the Old West, David Gomez and Inez Russell for thoughtful donations to dinner and ambiance.

Leslie Barnhart, Shirlee Winder, Sheila Gershen, Chuck & Barbara Niggeman, Peggy Meyer, Tatiana Slock, Tashina Banks, Povi Naranjo, Nana Montoya for invaluable volunteer service during the event. Jason Garcia and Megan Bowers for photography, Katya Miller and Matt Schultz for video documentation — beautiful work to treasure for years to come.



Fundraising at Sobriety Powwow

by Kate Nilsson and Layli Long Soldier Himes

ILI staff and volunteers ended the year 2001 and rang in the New Year by raising money for the Annual Native Youth Language Fair and having a little fun at the same time.

Sharing laughs and friendship, the crew sold snacks at a concession stand for the 8th Annual New Year's Eve Sobriety Powwow, December 30-31 at Menaul School in Albuquerque, NM.

Singers, dancers, vendors and families from around the country were at the event, and all were extremely supportive of ILI's cause. We were able to spread the word about our upcoming Language Fair and Powwow, to be held April 6, 2002. It has been a wonderful year for ILI, and it was

definitely a great way to celebrate.

We would like to thank our good friends who worked with us at the concession stand – Inez Russell, David Gomez, Tessie Naranjo, Geneva Navarro, Teri, Autumn and Matthew Gomez, Jan Woomavoyah, Dan Candelaria, Nigel Long Soldier, Layli Long Soldier Himes, and the enthusiastic youth attending the powwow.

Special thanks to Geneva Navarro, Jan Woomavoyah, and Dan Candelaria for helping with the purchasing and setting up the stand. It was a joy to experience the teamwork of people eager to help.

Kate Nilsson is ILI's Administrative Assistant who coordinated this event with the help of Layli Long Soldier Himes.

